

# ОДИНОЧЕСТВО

# VERBORGENHEIT



Слова Э. МЁРИКЕ  
Worte von E. MÖRIKE  
Перевод С. Заяцкого

Г. ВОЛЬФ  
H. WOLF  
(1860-1903)

Mäßig und sehr innig [Умеренно и очень искренно]

нар

Мир зем - ной, ме -  
Laz, o Welt, o

*p* *pp*

на о - ставь! Не пре - льщай люб - ви да - ра - ми,  
Laz mich sein! Lok - ket nicht mit Lie - bes - ga - ben,

серд - цу жить се - го скорб - я - ми без - раз - дель - но пре - доставь!  
lagt dies Herz al - lei - ne ha - ben sei - ne Won - ne, sei - ne Pein!

*pp* *rit.* *a tempo*

Скор - би яд мне в грудь про - ник, как про - ник он,  
*Was ich trau - re, weiß ich nicht, es ist un - be -*

я не зна - ю, но в сле - зах все - гда встре - ча - ю  
*kann - tes We - ße; im - mer - dar durch Trä - nen se - he*

я лу - чи - стый солн - ца лик.  
*ich der Son - ne lie - bes Licht.*

**Nach und nach belebter und leidenschaftlicher**  
 [постепенно воодушевляясь и ускоряя]

Лишь по - рой мне сквозь ту - ман луч ве - се - лый  
*Oft bin ich mir kaum be - wußt und die hei - ße*

вдруг заблищит,  
*Freu - de süß - ket,*

и так сладко  
*durch die Schwere,*

грудь трепещет,  
*so mich drück - ket*

слов - но нет в ней тяжких ран.  
*won - nig - lich in mei - ner Brust.*

Мир зем - ной, ме -  
*Las, o Welt, o*

ня о - ставь,  
*las mich sein!*

не пре - лщай люб - ви да - ра - ми,  
*Lok - ket nicht mit Lie - bes - ga - ben,*

серд - цу жить се - го скорб - я - ми без - раз - дель - но пре - доставь!  
*lasst dies Herz al - lei - ne ka - ben sei - ne Won - ne, sei - ne Pein!*